

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2004 Nr. 2

A. TITEL

*Veterinaire Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de
Tsjechoslowaakse Socialistische Republiek, met Protocol en Bijlagen;
Praag, 4 juli 1972*

B. TEKST

De tekst van Overeenkomst, Protocol en Bijlagen is geplaatst in
Trb. 1972, 107.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1972, 107 en *Trb.* 1973, 54.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1973, 54.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1973, 54 en *Trb.* 1995, 32.

De Overeenkomst, het Protocol en de Bijlagen zullen op grond van
artikel 10 van de Overeenkomst op 30 april 2004 buiten werking treden
tussen de Tsjechische Republiek enerzijds en het Koninkrijk der Neder-
landen anderzijds.

I. OPZEGGING

De Regering van de Tsjechische Republiek heeft bij nota van 30 okto-
ber 2003 (waarvan de tekst – voor zover van belang – in rubriek J hier-
onder is opgenomen) de Overeenkomst opgezegd.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1972, 107 en *Trb.* 1995, 32.

Op 30 oktober 2003 heeft de Regering van de Tsjechische Republiek de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden de volgende nota doen toekomen, waarvan de tekst – voor zover van belang – als volgt luidt:

Embassy of the Czech Republic

The Hague, 30 October 2003

No. 965/2003

The Embassy of the Czech Republic in the Hague presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Netherlands and has the honour to convey the following information:

With regard to its upcoming accession to the European Union in 2004, the Czech Republic is obliged to adjust its treaty basis to comply with the principles and legal standards of the European Union. In the interest of effective participation in the European Union's activities, it will also be bound by the entire system of EU law. However, the Czech Republic's bilateral treaty basis includes certain international treaties, which are not fully compatible with the aforementioned standards of the European Union.

Under these circumstances, with regard to the time limits and technical concerns, the Czech Republic regrettably finds it necessary to hereby denounce the following agreements:

[...]

4. Accord vétérinaire entre le Gouvernement de la République Socialiste Tchécoslovaque et le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas /Prague, 04.07.1972; in accordance with its Article 10, the treaty will terminate on 30.04.2004.

Despite the above fact, the Czech side remains committed to continuing and developing the traditional friendly relations and cooperation between our two countries.

The Embassy of the Czech Republic avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Netherlands the assurances of its highest consideration.

*Ministry of Foreign Affairs
The Hague*

Verwijzingen

- Titel : Statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie;
Versailles, 28 juni 1919
Laatste *Trb.* : *Trb.* 1998, 290
- Titel : Handvest van de Verenigde Naties;
San Francisco, 26 juni 1945
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2001, 179

Uitgegeven de *achtste* januari 2004.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

B. R. BOT